



Emanuele Luzzati, *Pinocchio e l'abecedario*, serigrafia a colori

di Jean-René Ladmiral

*Je dis souvent à mes étudiants: «Lisez Berman: tout est faux!». Il s'agit là bien sur d'une boutade qu'il convient de prendre au second degré et qui a la fonction d'une provocation pédagogique.*

(Dico spesso ai miei allievi: «Leggete Berman: tutto falso!». Certo, è una battuta che non va presa alla lettera e che ha la funzione di provocazione pedagogica - *traduzione redazionale*)

Da Jean-René Ladmiral, *Sourcier ou cibliste. Les profondeurs de la traduction*, Paris, Les Belles Lettres, 2015<sup>2</sup>, p. 63 (Verso l'autore o verso il lettore. Le profondità della traduzione)